

КУЛЬТУРА И ЯЗЫК – ГРАНИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Марта ЧЕПРЕГИ (Marta CSEPREGI),

доктор философии,

заведующий кафедрой финно-угроведения

Университета им. Лоранда Этвеша (ELTE)

(г. Будапешт, Венгрия)

Общеизвестно, что экстралингвистические факторы (культура, географические и социальные обстоятельства, различные сферы общения) влияют на язык. В наши дни для изучения данного явления существуют самостоятельные дисциплины, такие как социолингвистика, этнолингвистика, антропологическое языкознание и др. Для нашей науки, финно-угроведения, уже с самого начала было характерным стремление к совместному изучению языка и культуры. В героическую эпоху исследований, на протяжении второй половины XIX века до Первой мировой войны, финские и венгерские языковеды, собиравшие полевой материал на финно-угорских территориях России, изучали язык как неотъемлемый от культуры продукт человека, а этнологи обращали внимание также и на языковые проявления материальных и духовных традиций. Финские и венгерские путешественники, месяцы или даже годы проводившие среди своих российских финно-угорских сородичей по языку, не довольствовались документацией языковых явлений, а стремились запечатлеть все многообразие духовной культуры изучаемых народов. Они были языковедами, фольклористами и этнологами одновременно, а наряду с этим проводили антропологические и археологические исследования.

В XX веке в связи с новыми политическими обстоятельствами ситуация изменилась. Закрытость Советского Союза, недоверчивое отношение к иностранцам значительно усложнили сбор полевых материалов и исследовательские работы, охватывающие многие сферы культуры. В науке в целом из-за стремительного на-

копления знаний ускорился процесс специализации и дисциплины отдалились друг от друга. За исключением некоторых редких случаев, время энциклопедистов прошло. Языковеды и фольклористы проводили свои исследования на основе доступных им публикаций с собственными критериями, и их результаты не всегда совпадали.

Междисциплинарность дает больше возможностей для изучения языков, которые уже на протяжении веков были предметом основательного изучения (в нашей языковой семье это венгерский, финский и эстонский), а также помогает описывать закономерности менее изученных языков, до сих пор не имеющих академических грамматик.

Однако в конце XX века в исследованиях произошел поворот. После распада Советского Союза вновь появилась возможность собирать материалы и поддерживать отношения с носителями языка. В науке на передний план вышла междисциплинарность. Она дает больше возможностей для изучения языков, которые уже на протяжении веков были предметом основательного изучения (в нашей языковой семье это венгерский, финский и эстонский), а также помогает описывать закономерности менее изученных языков, до сих пор не имеющих академических грамматик.

Поступила 21.09.2012

© Чепреги М., 2013